



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/CHN/CO/4  
12 December 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сорок первая сессия

Женева, 3–21 ноября 2008 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета против пыток**

**КИТАЙ**

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Китая (CAT/C/CHN/4) на своих 844-м и 846-м заседаниях, состоявшихся 7 и 10 ноября 2008 года (CAT/C/SR.844 и 846), и на своем 864-м заседании 21 ноября 2008 года (CAT/C/SR.864) принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует четвертый периодический доклад Китая, который, хотя в основном и соответствует руководящим указаниям Комитета в отношении представления докладов, не содержит достаточных статистических данных и практической информации об осуществлении положений Конвенции.

3. Комитет с признательностью отмечает обстоятельные письменные ответы на его перечень вопросов (CAT/C/CHN/Q/4). Комитет также с признательностью отмечает присутствие большой и представительной делегации государства-участника, исчерпывающие ответы на многие из устных вопросов и дополнительную информацию, которая была представлена в ответ на вопросы, заданные в ходе рассмотрения доклада.

## **В. Позитивные аспекты**

4. Комитет приветствует текущую реформу законодательства государства-участника, в рамках которой были приняты следующие законы:

- a) Закон о браке 2001 года, напрямую запрещающий бытовое насилие;
- b) измененный Закон об адвокатах 2007 года, гарантирующий право адвокатов встречаться с подозреваемыми по уголовным делам;
- c) Закон 2005 года об административных наказаниях за нарушения общественного порядка и безопасности, который требует от служб безопасности соблюдать гарантии прав человека, и в частности, как отметил представитель государства-участника, "впервые включает в национальное законодательство принцип недопустимости доказательств, добытых незаконным путем".

5. Комитет с признательностью отмечает принятие следующих новых постановлений:

- a) изменение с 2005 года Положения о порядке административных дел органами общественной безопасности и Положения о порядке рассмотрения уголовных дел органами общественной безопасности;
- b) издание министерством юстиции (14 февраля 2006 года) "Шести запретов для сотрудников администрации тюрем" и "Шести запретов для сотрудников учреждений системы трудового перевоспитания" и принятие Верховной народной прокуратурой (26 июля 2006 года) "Положений о стандартах возбуждения дел за ущемление прав в силу невыполнения служебных обязанностей" с упором на предотвращение злоупотреблений в местах лишения свободы и расследование случаев злоупотреблений;
- c) реформирование системы исполнения смертных приговоров с целью предоставления возможности пересмотра дел для отмены неправосудных приговоров до приведения смертной казни в исполнение;
- d) запрещение телесных наказаний детей в школах и учреждениях судебной системы.

6. Комитет приветствует усилия государства-участника по борьбе против практики пыток, включая принятие административных положений о запрещении применения пыток для получения признательных показаний, организации на общенациональной основе подготовки полицейских и введение системы звукозаписи и видеозаписи допросов, несмотря на нехватку адекватных методов исполнения этих административных постановлений и отсутствие изменений в уголовном и уголовно-процессуальном законодательствах.

7. Комитет приветствует присоединение Китая к:

- a) Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в 2001 году;
- b) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми и детской проституции и детской порнографии, в 2002 году; и
- c) Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, в 2008 году.

8. Комитет также с интересом отмечает тот факт, что Китай пригласил и принял у себя Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видах обращения и наказания, который посетил страну в ноябре-декабре 2005 года. Комитет далее отмечает, что правительство Китая также дважды принимало у себя членов Рабочей группы по произвольным задержаниям.

9. Комитет принимает к сведению заявление заместителя Генерального прокурора Верховной народной прокуратуры Вана Чжэньчуаня в ноябре 2006 года, который сказал, что "практически каждый неправосудный приговор в последние годы был связан с применением незаконных методов допроса". В этой связи Комитет с интересом отмечает замечание Специального докладчика по вопросу о пытках относительно того, что растущая готовность официальных лиц и авторитетов признавать существование проблемы пыток в Китае уже представляет собой большой шаг вперед. Признание проблемы пыток стало результатом усилий, начавшихся в конце 1990-х годов, когда был опубликован доклад "Преступление в виде принуждения к даче показаний", и выражается в принятии мер по борьбе против неправосудных осуждений, укреплению слабой следственной базы, преодолению проблем недостаточного профессионализма в полиции и принуждения к даче показаний под пыткой, а также в предоставлении Верховному народному суду полномочий по пересмотру всех дел, наказуемых смертной казнью (см. пункты 46–51 документа E/CN.4/2006/6/Add.6).

10. Комитет также приветствует усилия, прилагаемые неправительственными организациями, особенно национальными и международными организациями, с целью представления ему соответствующих докладов и информации, и призывает государство-участник и далее укреплять свое сотрудничество с ними в интересах осуществления положений Конвенции.

### **С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

#### **Широко распространенная практика пыток и жестокого обращения и недостаточность гарантий во время содержания под стражей**

11. Несмотря на усилия государства-участника по решению проблем, связанных с практикой пыток и деятельностью системы уголовного правосудия, Комитет по-прежнему глубоко обеспокоен по поводу продолжающихся поступать сообщений, которые подтверждаются многочисленными источниками в самом Китае, о рутинном и широко распространенном применении пыток и жестоком обращении с подозреваемыми в полиции, особенно с целью получения признаний или показаний для их использования в уголовном процессе. Кроме того, Комитет отмечает отсутствие достаточных правовых гарантий, которые предоставлялись бы лишенным свободы лицам, в том числе:

a) отсутствует практика незамедлительной доставки задержанных к судье, в силу чего они длительное время – до 37 суток, а в некоторых случаях и дольше – содержатся под стражей в полиции без предъявления обвинений;

b) не производится систематическая регистрация всех задержанных и отсутствует практика регистрации всех сроков досудебного содержания под стражей;

c) ограничен доступ к адвокатам и независимым врачам и отсутствует практика уведомления заключенных об их правах в момент задержания, включая их права вступать в контакт с членами семьи;

d) сохраняется практика опоры на признания в качестве основного вида доказательств обвинения, что создает условия, способствующие применению пыток и жестокого обращения с подозреваемыми, как в случае Ян Чуньлиня. Кроме того, хотя Комитет отмечает принятие Верховным судом ряда решений о недопустимости использования в суде признаний, полученных под пыткой, китайский Уголовный кодекс по-прежнему не содержит прямого запрета подобной практики, как того требует статья 15 Конвенции;

е) отсутствие эффективного независимого механизма контроля за условиями содержания заключенных (статьи 2, 11 и 15).

**Государству-участнику следует в срочном порядке принять незамедлительные шаги с целью предупреждения актов пыток и жестокого обращения по всей стране.**

**В рамках этой политики государству-участнику следует незамедлительно принять эффективные меры с целью обеспечения того, чтобы всем задержанным подозреваемым на практике предоставлялись все основные правовые гарантии во время их содержания под стражей. К их числу, в частности, относится право на доступ к адвокату и проведение независимого медицинского осмотра, уведомление родственника и право быть проинформированным о своих правах во время задержания, включая выдвинутые обвинения, а также предстать перед судом в сроки, соответствующие международным нормам. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы все подозреваемые, находящиеся под уголовным следствием, особенно дети, регистрировались.**

**Государству-участнику также следует принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы в законодательстве и на практике заявления, сделанные под пыткой, не использовались в качестве доказательств в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда они используются против лица, обвиняемого в совершении пыток, в соответствии с положениями Конвенции. Государству-участнику следует пересмотреть все дела, по которым лица были осуждены на основе показаний, данных ими под принуждением, с целью освобождения всех неправосудно осужденных лиц.**

**Государству-участнику следует принять последовательные и комплексные стандарты, касающиеся деятельности независимых механизмов контроля за условиями содержания во всех местах лишения свободы, для того чтобы каждый вновь создаваемый орган, будь то на местном или национальном уровне, обладал действенным и независимым мандатом и надлежащими ресурсами.**

### **Условия содержания под стражей и случаи смерти в местах лишения свободы**

12. Хотя Комитет принимает к сведению информацию государства-участника об условиях содержания под стражей в тюрьмах, он по-прежнему обеспокоен по поводу сообщений о злоупотреблениях в местах лишения свободы, в том числе о большом числе смертных случаев, возможно связанных с пытками или жестоким обращением, и по поводу непроведения расследований таких злоупотреблений и случаев смерти заключенных в местах лишения свободы. Хотя Комитет отмечает мнение Специального докладчика по вопросу о пытках, что организация медицинского обслуживания в посещенных им местах лишения свободы в целом представляется удовлетворительной (E/CN.4/2006/6/Add.6, пункт 77), он также с озабоченностью отмечает полученную им новую информацию, в частности об отсутствии лечения для наркоманов и лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, и выражает сожаление по поводу отсутствия статистических данных о состоянии здоровья заключенных (статья 11).

**Государству-участнику следует принять действенные меры по обеспечению систематического контроля за условиями во всех местах содержания заключенных, в том числе за предоставлением им медицинских услуг. Кроме того, государству-участнику следует принять оперативные меры для проведения независимого расследования всех случаев смерти заключенных в местах лишения свободы и преследования виновных, если такая смерть была причинена в результате пыток, жестокого обращения или злостного невыполнения должностных обязанностей. Комитет хотел бы получить информацию о результатах таких расследований, о назначенных мерах наказания и предоставленном возмещении.**

### **Административное задержание, включая "перевоспитание трудом"**

13. Комитет вновь повторяет свою предыдущую рекомендацию в адрес государства-участника рассмотреть вопрос об отмене всех форм административного задержания (A/55/44, пункт 127). Комитет по-прежнему озабочен в связи с широким использованием всех форм административного задержания, включая так называемое "перевоспитание трудом", в отношении лиц, дела которых никогда не рассматривались в суде и которые не имели возможности опротестовать решение об их административном задержании. Он также озабочен непроведением расследований утверждений о пытках и другом жестоким обращении в учреждениях по трудовому перевоспитанию, в частности в отношении членов определенных религиозных групп и некоторых этнических меньшинств. Хотя государство-участник заявило о том, что система трудового перевоспитания недавно была

реформирована и предполагается ее дальнейшее реформирование, Комитет озабочен в связи с тем, что, несмотря на призывы некоторых видных китайских деятелей к отмене этой системы, на этом пути возникают многократные задержки (статьи 2 и 11).

**Государству-участнику следует немедленно отменить все формы административного задержания в том числе "перевоспитания трудом". Государству-участнику следует представить более подробную информацию, в том числе обновленные статистические данные о лицах, которые в настоящее время подвергаются административному задержанию, причинах их задержания, средствах обжалования решений о таком задержании и существующих гарантиях предотвращения пыток и жестокого обращения в учреждениях по трудовому перевоспитанию.**

#### **Тайные места лишения свободы**

14. Комитет выражает свою озабоченность в связи с утверждениями о существовании тайных мест лишения свободы, в том числе так называемых "черных тюрьмах", которые используются для содержания петиционеров, в том числе стремящихся приехать в столицу, как, например, в случае Ван Гуйлани. Содержание в таких местах равнозначно исчезновению. Как утверждается, задержанные лишены основных правовых гарантий, в том числе контроля за обращением с ними и процедур пересмотра решения об их задержании. Комитет также обеспокоен в связи с возможным существованием других непризнанных мест содержания под стражей, в которых, согласно утверждениям, содержатся некоторые видные деятели, ставшие жертвами исчезновений (статьи 2 и 11).

**Государству-участнику следует обеспечить, чтобы никто не содержался в каких-либо тайных местах лишения свободы. Содержание людей в таких условиях само по себе является нарушением Конвенции. Государству-участнику следует провести расследования, представить информацию о существовании любых таких мест и властях, в ведении которых они были созданы, и о том, какому обращению подвергаются в них задержанные, а также предоставить соответствующее возмещение лицам, ставшим жертвами таких принудительных исчезновений.**

#### **Основные препятствия для эффективного осуществления Конвенции**

15. Комитет выявил три сквозные проблемы, затрагивающие все другие вопросы, отмеченные в подготовленном Комитетом перечне и в ходе устных заявлений: а) Закон 1988 года о государственных тайнах Китайской Народной Республики; б) сообщения о

преследовании адвокатов и правозащитников; и с) злоупотребления, совершаемые неустановленными "хулиганами", которые применяют физическое насилие к конкретным правозащитникам, но при этом фактически пользуются безнаказанностью.

В совокупности эти проблемы препятствуют обеспечению юридических гарантий, которые Комитет в целом считает необходимыми для всех государств - участников Конвенции с целью предотвращения пыток.

## 1. Закон о государственных тайнах

16. Принимая к сведению устную информацию государства-участника об условиях применения Закона 1988 года о государственных тайнах Китайской Народной Республики, Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу использования этого закона, который существенным образом препятствует получению информации о пытках, деятельности уголовной юстиции и смежных вопросах. Широкое применение этого закона порождает ряд вопросов в связи с применением Конвенции в государстве-участнике:

а) данный Закон препятствует получению важнейшей информации, которая могла бы помочь Комитету выявить возможные системные нарушения, требующие внимания, такой, как разукрупненная статистическая информация о задержанных, подвергаемых всем формам лишения свободы, и жестоком обращении в государстве-участнике, информация о группах и организациях, считающихся "враждебными организациями", "раскольническими организациями меньшинств", "враждебными религиозными организациями", реакционными сектами, а также основополагающая информация о местах лишения свободы, информация, касающаяся "условий содержания важнейших заключенных", нарушениях закона или кодексов поведения органами государственной безопасности, информация об условиях внутри тюрем;

б) данный Закон предусматривает, что решение о том, составляет ли какая-либо информация государственную тайну, принимается самим же государственным органом, являющимся источником этой информации;

с) Закон исключает какой-либо публичный процесс определения того, составляет ли какой-либо вопрос государственную тайну, и возможность обжалования решений в независимом суде;

д) отнесение дела к категории дел, на которые распространяются положения Закона о государственных тайнах, позволяет должностным лицам лишать заключенных доступа к адвокатам, который представляет собой основополагающую гарантию



предотвращения пыток, и, как представляется, противоречит принятому в 2007 году Закону об адвокатах с поправками (статьи 2 и 19).

**Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство о государственных тайнах с целью обеспечения информации, включая статистические данные, касающиеся оценки соблюдения государством-участником положений Конвенции на его территории, в том числе специальных административных районах.**

**Государству-участнику следует представить информацию о критериях, на основании которых принимаются решения о том, что какая-либо информация составляет государственную тайну, и о количестве дел, на которые распространяется законодательство о государственной тайне.**

**Государству-участнику следует обеспечить возможность обжалования в независимый суд решений об отнесении того или иного вопроса к категории государственных тайн.**

**Государству-участнику следует обеспечить предоставление каждому подозреваемому права на оперативный доступ к независимому адвокату, по возможности по его собственному выбору, в том числе по делам, связанным с "государственными тайнами".**

## **2. Сбор данных**

17. Несмотря на свои предыдущие выводы и рекомендации, касающиеся представления государством-участником статистической информации Комитету (A/55/44, пункт 130), Комитет с сожалением констатирует отсутствие такой информации. Отсутствие исчерпывающих разукрупненных данных о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и осуждениях по делам о пытках и жестоком обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов, а также об условиях содержания под стражей, злоупотреблениях со стороны государственных должностных лиц, административном задержании, смертных приговорах и насилии в отношении женщин, этнических и религиозных меньшинствах серьезно затрудняет выявление возможных системных нарушений, требующих внимания (статьи 2 и 19).

**Государству-участнику следует собирать статистические данные для контроля за осуществлением Конвенции на национальном уровне в разбивке по гендеру, этническому происхождению, полу, возрасту, географическим регионам и**

**типам и местам расположения центров содержания под стражей, включая данные о жалобах, расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах по делам, связанным с применением пыток и жестокого обращения, условиях содержания под стражей, злоупотреблениях со стороны государственных должностных лиц, административном задержании, смертных приговорах и насилии в отношении женщин, этнических и религиозных меньшинств.**

### **3. Преследование адвокатов**

18. Комитет выражает озабоченность в связи с полученной им информацией о том, что статья 306 Уголовного кодекса вместе со статьей 39 Уголовно-процессуального кодекса, разрешающие прокурорам арестовывать адвокатов за "лжесвидетельство" или "ложные показания", использовались для запугивания некоторых адвокатов. Комитет также с большой обеспокоенностью отмечает сообщения о преследовании адвокатов, включая Тэн Бяо и Гао Чжишэна, которые пытались оказать помощь петиционерам, правозащитникам и другим диссидентам, и сообщения о том, что такое преследование осуществлялось неизвестными лицами, по утверждениям, нанятыми государственными властями (статья 2).

**Государству-участнику следует отменить любые положения законодательства, которые подрывают независимость адвокатов, и расследовать все случаи нападения на адвокатов и петиционеров с целью привлечения виновных к ответственности.**

**Государству-участнику следует принять немедленные действия для расследования актов запугивания и другого воспрепятствования независимой работе адвокатов.**

### **4. Преследования и насилие в отношении правозащитников и петиционеров**

19. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с информацией о систематических преследованиях и насилии в отношении правозащитников, таких, как Ху Цзя. Подобные действия серьезным образом подрывают способность групп гражданского общества осуществлять наблюдательные функции и препятствуют представлению информации, проведению расследований и доведению информации о инцидентах до сведения властей. Несмотря на заверения государства-участника о том, что государственные органы никогда не прибегали к услугам неустановленных лиц для запугивания адвокатов или

петиционеров, Комитет выражает озабоченность в связи с многочисленными сообщениями о попытках ограничить деятельность правозащитников, таких, как Ли Хэпин. Это включает в себя насилие со стороны неустановленных лиц, якобы нанятых государственными властями для запугивания адвокатов и петиционеров, использование различных форм административного задержания, таких, как "наблюдение по месту жительства", трудовое перевоспитание и тайные места содержания под стражей. Комитет озабочен в связи с утверждениями о том, что на неофициальные лица вновь возлагается ответственность за такое поведение (статьи 12 и 16).

**Государству-участнику следует принять все необходимые меры для обеспечения защиты всех лиц, включая тех, кто наблюдает за соблюдением прав человека, от любого устрашения или насилия в результате их деятельности и предоставления им гарантий защиты прав человека, а также обеспечения незамедлительного, беспристрастного и эффективного расследования таких деяний.**

**Государству-участнику следует отказаться от использования неофициальных лиц для запугивания правозащитников, включая адвокатов и петиционеров.**

### **Непроведение расследований**

20. Комитет выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с отсутствием эффективного механизма расследования утверждений о пытках, который требуется в соответствии с Конвенцией. Как отметил Комитет в ходе устных слушаний, существует серьезный конфликт интересов между ролью прокуратуры, на которую возложена ответственность за расследование утверждений о пытках со стороны государственных должностных лиц, и частными сторонами, действующими при попустительстве или с ведома государственных должностных лиц, что может приводить к неэффективным или неполным расследованиям (статьи 2, 11 и 12).

**Государству-участнику следует создать эффективный и независимый надзорный механизм для обеспечения проведения оперативных, беспристрастных и эффективных расследований по всем утверждениям о применении пыток и жестокого обращения.**

### **Демократическое движение 1989 года**

21. Несмотря на многочисленные просьбы групп родственников лиц, которые были убиты, арестованы или бесследно пропали при подавлении в Пекине демократического

движения 4 июня 1989 года и в последующий период, Комитет обеспокоен в связи с непроведением расследования этих событий, непредставлением членам семей информации о судьбе их родственников и выражает сожаление по поводу того, что лица, на которых лежит ответственность за применение чрезмерной силы, не понесли какого-либо административного или уголовного наказания (статья 12).

**Государству-участнику следует провести полное и беспристрастное расследование обстоятельств подавления демократического движения в Пекине в июне 1989 года, представить информацию о лицах, которые продолжают содержаться под стражей с этого времени, проинформировать членов семей о своих заключениях, принести извинения и предоставить соответствующее возмещение и осуществить преследование лиц, признанных виновными в применении чрезмерной силы, пыток и другого жестокого обращения.**

#### **Национальные, этнические или религиозные меньшинства и другие уязвимые группы**

22. Комитет глубоко обеспокоен в связи с сообщениями о целенаправленном применении пыток, жестокого обращения и практики исчезновений против представителей национальных, этнических и религиозных меньшинств и других уязвимых групп в Китае, включая тибетцев, уйгуров и последователей Фалун Гонга. Кроме того, обеспокоенность Комитета в отношении положения уязвимых групп вызывает возвращение перебежчиков и беженцев из Кореической Народно-Демократической Республики, как об этом сказано ниже.

##### **1. События в Тибетском автономном районе и соседних тибетских округах и уездах: сообщения о широкомасштабном применении чрезмерной силы и других злоупотреблениях**

23. Комитет с большой озабоченностью отмечает полученные им сообщения о недавней кампании репрессий в Тибетском автономном районе и соседних тибетских округах и уездах государства-участника, которая усугубила обстановку страха и препятствует установлению ответственности. Эти сообщения являются частью получаемых в течение длительного времени утверждений о пытках, избиениях, заковывании в кандалы и другом жестоком обращении, в частности с тибетскими монахами и монахинями, со стороны государственных должностных лиц, органов общественной и государственной безопасности, а также военизированных формирований и даже неофициальных лиц по подстрекательству или с молчаливого согласия или содействия государственных должностных лиц. Несмотря на представленные государством-участником данные о

количестве лиц, арестованных или приговоренных к лишению свободы после событий в марте 2008 года в Тибетском автономном районе и соседних тибетских округах и уездах, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия более подробной информации о таких лицах. В частности, государство-участник сообщило, что 1 231 подозреваемый "искупили свою вину и были освобождены после перевоспитания и административного наказания", но не представило какой-либо дополнительной информации об их делах или обращении, которому они подверглись. В частности, Комитет выражает свою озабоченность по поводу:

a) большого количества лиц, задержанных или арестованных после демонстраций и связанных с ними событий в марте 2008 года в Тибетском автономном районе и в соседних тибетских округах и уездах в провинциях Гансу, Сычуан и Цинхай, а также сообщениях о жестоком обращении с такими лицами, основанных на многочисленных утверждениях и заслуживающих доверия докладах, представленных Комитету;

b) непроведения расследований смертных случаев в результате применения полицией огнестрельного оружия для разгона толпы в ходе во многом мирных демонстрациях в уезде Карцзе, уезде Нгаба и Лхасе;

c) непроведения беспристрастных и независимых расследований утверждений о том, что некоторые из многочисленных задержанных или арестованных лиц были подвергнуты пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению;

d) отказа разрешить проведение независимого и беспристрастного расследования событий в этом районе;

e) многочисленных, заслуживающих доверия сообщений о том, что некоторые из арестованных не могли уведомить своих родственников, не имели оперативного доступа к независимому врачу или независимому адвокату, что адвокаты, которые осмелились предложить им свои услуги, подверглись угрозам или столкнулись с иными препятствиями при оказании им юридической помощи и что проведение скорого суда над 69 тибетцами привело к тому, что они, согласно утверждениям, были осуждены в порядке суммарного производства;

f) большого количества арестованных лиц, о местонахождении которых ничего неизвестно и которое государство-участник не смогло прояснить, несмотря на письменные и устные просьбы со стороны Комитета (перечень вопросов, вопрос 2(1), CAT/C/CHN/Q/4) (статьи 2, 11 и 12).

**Государству-участнику следует провести тщательное и независимое расследование сообщений о применении чрезмерной силы, в том числе против мирных демонстрантов и особенно монахов в уездах Карцзе, Нгаба и в Лхасе.**

**Государству-участнику следует принять меры по обеспечению безотлагательного, беспристрастного и действенного расследования всех сообщений о пытках и жестоком обращении и обеспечить привлечение к ответственности виновных.**

**Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все задержанные или арестованные лица после событий в марте 2008 года в Тибетском автономном районе и соседних тибетских округах и уездах получили немедленный доступ к независимым адвокатам и независимому медицинскому освидетельствованию, а также предоставить им право на подачу жалоб в конфиденциальной обстановке без страха преследований или репрессий.**

**Государству-участнику следует принять все необходимые меры для запрещения и предотвращения принудительных исчезновений, пролить свет на участь без вести пропавших лиц, включая Генденя Чеки Нуиму, и преследовать и наказать виновных, поскольку такая практика сама по себе является нарушением Конвенции.**

**Государству-участнику следует провести расследования обстоятельств смерти, в том числе в местах лишения свободы, людей во время событий в марте 2008 года в Тибетском автономном районе и соседних тибетских округах и уездах.**

## **2. Дискриминация и насилие в отношении лиц, принадлежащих к национальным, этническим или религиозным меньшинствам**

24. Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями об актах дискриминации и жестокого обращения с лицами, принадлежащими к этническим меньшинствам, в частности тибетцами и уйгурами, как, например, в случае Абликима Абдурейима, и по поводу предполагаемого нежелания полиции и властей провести оперативное, беспристрастное и эффективное расследование таких актов дискриминации и насилия (статьи 2, 12 и 16).

**С учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 2 (CAT/C/GC/2, пункт 21) государству-участнику следует обеспечить защиту членов групп, сталкивающихся с особой опасностью быть подвергнутыми жестокому обращению, возбуждая оперативные, беспристрастные и эффективные расследования по всем случаям этнически мотивированного насилия и дискриминации, включая акты против лиц, принадлежащих к этническим и к религиозным меньшинствам. Государству-участнику следует обеспечить преследование и наказание виновных в таких актах и обеспечить осуществление позитивных мер в области предотвращения и защиты.**

**Государству-участнику следует незамедлительно рассмотреть вопрос о расширении набора в правоохранительные органы лиц, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам.**

### **3. Утверждения, касающиеся последователей Фалун Гонга**

25. Принимая к сведению представленную государством-участником информацию о Временном постановлении 2006 года о пересадке человеческих органов и Постановлении 2007 года о пересадке человеческих органов, Комитет обращает внимание на утверждения, представленные Специальному докладчику по вопросу о пытках, который обратил внимание на тот факт, что рост операций по трансплантации органов совпадает с "началом преследования [последователей Фалун Гонга]", и просил дать ему "полные разъяснения по поводу доноров таких органов", с тем чтобы прояснить ситуацию и развеять подозрения по поводу использования живых людей в качестве доноров органов" (A/HRC/7/3/Add.1). Комитет также озабочен в связи с полученной им информацией о том, что последователи Фалун Гонга в массовом порядке подвергаются пыткам и жестокому обращению в тюрьмах и что некоторые из них используются для пересадки органов (статьи 12 и 16).

**Государству-участнику следует немедленно провести или заказать проведение независимого расследования утверждений о том, что некоторые из последователей Фалун Гонга подвергались пыткам или использовались в качестве доноров для пересаживаемых органов, и принять соответствующие меры для обеспечения преследования и наказания виновных в подобного рода злоупотреблениях.**

#### 4. Невыводение и риск применения пыток

26. Комитет глубоко обеспокоен в связи с утверждениями о том, что многие перебежчики были принудительно возвращены в Корейскую Народно-Демократическую Республику без рассмотрения существа каждого отдельного дела и впоследствии подвергнуты пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему обращению и наказанию со стороны властей. Комитет с озабоченностью отмечает, что государство-участник называет таких лиц "незаконными иммигрантами" или "змееголовыми" и такого рода прозвища предполагают, что эти люди не заслуживают какой бы то ни было защиты. Аналогичным образом лица, выдаваемые в соседние государства или из них, не пользуются юридическими гарантиями невозвращения при существовании риска применения пыток. Комитет также выражает озабоченность в связи с неспособностью государства-участника разъяснить, как оно включает в свои национальные законы или практику положение о запрещении возвращения того или иного лица в страну, где ему угрожает серьезная опасность быть подвергнутым пыткам, а также как государство-участник обеспечивает выполнение своих обязательств по статье 3 Конвенции (статья 3).

**Ни при каких обстоятельствах государство-участник не должно высылать, возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют существенные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток.**

**При определении возможности применения этих обстоятельств, согласно статье 3 Конвенции, государству-участнику следует создать адекватные процедуры рассмотрения дел на предмет предоставления статуса беженца для определения того, могут ли соответствующие лица в случае возвращения подвергнуться существенному риску применения пыток, особенно в силу того факта, что, согласно утверждениям, неофициальный выезд из Корейской Народно-Демократической Республики является уголовно-наказуемым деянием, и ему следует предоставить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев доступ в пограничные районы и к соответствующим лицам. Учитывая большое число граждан упомянутого государства, которые пересекли границу и прибыли в Китай, государству-участнику необходимо более активно обеспечивать полное выполнение своих обязательств на основании статьи 3. Государству-участнику следует также обеспечить наличие адекватных судебных механизмов для пересмотра принятых решений и наличие достаточных средств правовой защиты для каждого подлежащего выдаче лица, а также обеспечить**



**эффективное наблюдение за положением конкретных лиц после их возвращения.**

**Государству-участнику необходимо представить данные о количестве лиц, высланных или возвращенных им в соседние государства.**

**Государству-участнику следует продолжить свои усилия по принятию надлежащего законодательства для включения во внутригосударственную правовую систему своего обязательства по статье 3 Конвенции, что тем самым даст ему возможность не допускать высылки, возвращения или выдачи какого-либо лица другому государству, если есть существенные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток.**

### **Насилие в отношении женщин**

27. Приветствуя принятие в 2001 году Закона о браке, прямо запрещающего бытовое насилие, и разработку программы развития в интересах китайских женщин (2001-2010 годы), запрещающей все формы насилия в отношении женщин, Комитет отмечает заключительные замечания Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и разделяет выраженную им озабоченность по поводу отсутствия законодательства, запрещающего все формы насилия в отношении женщин, включая изнасилования в браке, и предоставляющего эффективные средства правовой защиты для потерпевших (статья 16).

**Государству-участнику следует продолжить свои усилия по предупреждению и пресечению насилия по гендерному признаку, и в частности принять законы, прямо запрещающие все формы насилия в отношении женщин и обеспечивающие доступ к правосудию для потерпевших.**

28. Комитет отмечает усилия государства-участника по обеспечению того, чтобы надзор над женщинами-заключенными осуществлялся женским персоналом. Однако Комитет обеспокоен в связи с информацией об актах насилия в отношении женщин в центрах содержания под стражей, в частности в отношении заключенных тибетских монахинь, и выражает сожаление по поводу отсутствия информации о количестве жалоб и мерах, принятых для предотвращения пыток и жестокого обращения с женщинами в местах лишения свободы (статьи 12, 13 и 16).

**Государству-участнику следует обеспечить существование процедур контроля за действиями сотрудников правоохранительных органов. Государству-**

**участнику следует оперативно и беспристрастно расследовать все утверждения о пытках и жестоком обращении, включая сексуальное насилие, с целью наказания виновных и предоставлять возмещение и компенсацию потерпевшим.**

### **Применение насилия при осуществлении демографической политики**

29. Комитет вновь с озабоченностью отмечает непроведение расследований утверждений о применении принудительных и насильственных мер при осуществлении демографической политики (A/55/44, пункт 122). Принимая к сведению представленную делегацией государства-участника информацию о том, что местные должностные лица в городе Лини были привлечены к ответственности за использование таких принудительных и насильственных мер, Комитет озабочен по поводу неадекватности таких санкций против этих и других должностных лиц, прибегавших к аналогичным мерам. Он в равной мере озабочен тем, что правозащитники, например Чэнь Гуанчен, которые оказывали юридическую помощь потерпевшим и публично осуждали применение принудительных и насильственных мер при проведении демократической политики, подверглись преследованиям со стороны властей, так же как и его адвокаты (статьи 12 и 16).

**Государству-участнику следует осуществлять демографическую политику в полном соответствии с положениями Конвенции и обеспечить преследование виновных в применении принудительных и насильственных мер при проведении такой политики, в частности против женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам.**

### **Компенсация и реабилитация**

30. Принимая к сведению представленную информацию о праве потерпевших на компенсацию, предусмотренном Законом о государственной компенсации, Комитет тем не менее с озабоченностью отмечает единичность случаев получения такой компенсации отдельными лицами. Комитет выражает свою озабоченность по поводу ограниченного характера мер по реабилитации жертв пыток, включая сексуальное насилие, торговлю людьми, бытовое насилие и жестокое обращение (статья 14).

**Государству-участнику следует обеспечить предоставление адекватной компенсации жертвам пыток и жестокого обращения и охват всех жертв пыток, включая сексуальное насилие, торговлю людьми, бытовое насилие и жестокое**

**обращение, надлежащими программами реабилитации, включающими оказание медицинской и психологической помощи.**

### **Безнаказанность и надлежащие меры наказания за акты пыток**

31. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что по сообщениям о пытках и/или жестоком обращении со стороны сотрудников правоохранительных органов редко проводятся расследования, а виновные редко предстают перед судом. Комитет с большой озабоченностью отмечает, что некоторые случаи пыток, сопряженных с актами, считающимися "сравнительно незначительными правонарушениями", могут влечь за собой лишь дисциплинарное или административное взыскание (статьи 2, 4 и 12).

**Государству-участнику следует обеспечить, чтобы по всем утверждениям о пытках и жестоком обращении проводились безотлагательные, эффективные и беспристрастные расследования. Ему также следует обеспечить, чтобы все акты пыток были наказуемы соответствующими мерами наказания с учетом их тяжести, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 4 Конвенции.**

### **Определение пытки**

32. Отметив заявление государства-участника о том, что все деяния, которые могут быть охарактеризованы как "пытка" по смыслу статьи 1 Конвенции, являются наказуемыми в Китае, Комитет вновь подтверждает свои предыдущие заключения и рекомендации (A/55/44, пункт 123) относительно того, что государство-участник не включило в свое внутреннее законодательство определение пыток, которое полностью соответствовало бы определению, содержащемуся в Конвенции.

33. Комитет обеспокоен в связи с тем, что положения о пытках касаются только физических посягательств и не предусматривают причинения сильной психической боли или страдания. Он также обеспокоен в связи с тем, что статья 247 Уголовного кодекса, статья 43 Уголовно-процессуального кодекса и положения о деятельности Верховной народной прокуратуры относительно критериев возбуждения дел, связанных с нарушением должностных обязанностей и прав, ограничивают запрещенную практику пыток действиями судебных и должностных лиц и персонала мест лишения свободы и не распространяются на деяния "других лиц, выступающих в официальном качестве", в том числе акты, совершаемые по подстрекательству, с ведома или молчаливого согласия должностного лица. Кроме того, эти положения не затрагивают применение пыток для иных целей, помимо принуждения к даче признательных показаний (статья 1).

**Государству-участнику следует включить в свое законодательство определение пыток, которое охватывает все элементы, предусмотренные статьей 1 Конвенции, включая дискриминацию по любым признакам. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы не только работники суда и персонал мест лишения свободы, но и те, кто действует в официальном качестве или с ведома, согласия или попустительства государственных должностных лиц, могли преследоваться за совершение пыток. Государству-участнику также следует обеспечить, чтобы его законодательство запрещало применение пыток для всех целей.**

#### **Дела о преступлениях, наказуемых смертной казнью, и условия содержания смертников**

34. Отмечая представленные государством-участником данные о большом количестве лиц, ожидающих исполнения смертного приговора, осужденных на смертную казнь с двухлетней отсрочкой, осужденных на пожизненное заключение и на сроки лишения свободы, превышающие пять лет, Комитет выражает сожаление по поводу того, что эти данные не представлены в разбивке по видам наказаний и что в публичном доступе отсутствуют конкретные данные о смертных приговорах на основании статьи 3 Постановления о государственных тайнах и конкретном охвате каждого уровня секретности в работе народной прокуратуры, которое было издано Верховной народной прокуратурой. Комитет выражает обеспокоенность в связи с условиями содержания под стражей осужденных, заключенных в камерах смертников, особенно в связи с круглосуточным применением кандалов, что равнозначно жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению. Кроме того, Комитет выражает озабоченность в связи с поставленными Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о пытках (A/HRC/7/3/Add.1) вопросами об изъятии органов у приговоренных к смертной казни без их свободного и осознанного согласия (статьи 11 и 16).

**Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство с целью ограничения применения смертной казни. Государству-участнику следует представить конкретные данные о делах, по которым был вынесен смертный приговор, и обеспечить, чтобы все лица, осужденные на смертную казнь, пользовались гарантиями защиты, предусмотренными Конвенцией.**

## **Принудительное медицинское лечение**

35. Отмечая тот факт, что статья 18 Уголовного кодекса разрешает направлять совершивших преступления психически больных лиц, освобожденных от уголовной ответственности, на принудительное медицинское лечение, Комитет с озабоченностью отмечает злоупотребления этим положением для помещения в психиатрические больницы некоторых лиц по причинам, не имеющим отношения к медицине. Комитет сослался на дело Ху Цзина, но государство-участник так и не представило удовлетворительного ответа (статья 11).

**Государству-участнику следует принять меры для обеспечения того, чтобы никто принудительно не помещался в психиатрические больницы по каким-либо причинам, помимо медицинских показаний. Если госпитализация требуется по медицинским показаниям, государству-участнику следует обеспечить, чтобы решение о ней принималось только по рекомендации независимых психиатрических экспертов и чтобы такие решения можно было обжаловать.**

## **Подготовка персонала правоохранительных органов и медицинского персонала**

36. Принимая к сведению представленную делегацией государства-участника информацию о его усилиях по организации подготовки по правам человека сотрудников правоохранительных органов и работников суда, а также персонала на низовом уровне по вопросам предотвращения пыток в начале выполнения ими своих функций, при повышении по службе и командировании на места, Комитет отмечает, что представленная информация не дает четкого представления о том, насколько действенно такое обучение. Комитет выражает сожалением по поводу недостаточного уровня практической подготовки сотрудников правоохранительных органов по положениям Конвенции. Комитет также с озабоченностью отмечает отсутствие специализированной подготовки медицинского персонала, работающего в местах лишения свободы, для обнаружения следов пыток и жестокого обращения (статья 10).

**Государству-участнику следует активизировать свои усилия по укреплению и расширению существующих учебно-подготовительных программ, в том числе в сотрудничестве с неправительственными организациями, в отношении абсолютного запрета применения пыток сотрудниками правоохранительных органов на всех уровнях.**

**Государству-участнику следует также обеспечить адекватную профессиональную подготовку всего медицинского персонала с целью обнаружения следов пыток и жестокого обращения и включить в такую подготовку изучение Стамбульского протокола 1999 года (Руководство по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания).**

**Кроме того, государству-участнику следует разработать и применять методику оценки эффективности и результативности программ подготовки/обучения в случаях пыток и жестокого обращения.**

### **Меры против терроризма**

37. Комитет с признательностью отмечает информацию о том, что государство-участник придает важное значение борьбе против терроризма, и информацию о его усилиях по укреплению контртеррористического законодательства и других соответствующих мерах, включая международное сотрудничество в борьбе против терроризма. Несмотря на эту информацию, Комитет с озабоченностью отмечает, что в этих обстоятельствах не всегда обеспечивается соблюдение всех предусмотренных Конвенцией прав.

**Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы любые меры, принимаемые с целью борьбы с терроризмом, соответствовали резолюциям 1373 (2001) и 1566 (2004) Совета Безопасности, которые требуют, чтобы антитеррористические меры осуществлялись при полном уважении, среди прочего, международных стандартов в области прав человека, включая Конвенцию, и абсолютного характера принципа невыдворения.**

38. Комитет рекомендует государству-участнику выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Специального докладчика по вопросу о пытках, по итогам его поездки в ноябре-декабре 2005 года (A/CN.4/2006/6/Add.6) и вновь пригласить его в страну. Комитет также рекомендует государству-участнику пригласить других Специальных докладчиков.

39. Комитет также рекомендует государству-участнику изучить возможность того, чтобы сделать заявление по статьям 21-22 Конвенции.

40. Комитет подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы государство-участник рассмотрело возможность снятия своих оговорок и заявлений к Конвенции (A/55/44, пункт 124).

41. Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о ратификации основных договоров Организации Объединенных Наций о правах человека, в которых оно еще не участвует, а именно Международного пакта о гражданских и политических правах и двух протоколов к нему, Факультативного протокола к Конвенции против пыток, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о защите всех лиц от принудительных исчезновений. Государству-участнику следует также рассмотреть вопрос о ратификации Статута Международного уголовного суда.
42. Государству-участнику следует широко распространить свой доклад и ответы на перечень вопросов, краткие отчеты о заседаниях и заключительные замечания Комитета на соответствующих языках, через официальные вебсайты, средства массовой информации и неправительственные организации.
43. Комитет просит государство-участник представить базовый документ в соответствии с требованиями подготовки общего базового документа, которые излагаются в Согласованных руководящих принципах представления докладов, утвержденных правозащитными договорными органами и содержащихся в документе HRI/GEN/2/Rev.5.
44. Комитет просит государство-участник представить в течение одного года информацию о мерах, принятых им в ответ на рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 11, 15, 17 и 23 выше.
45. Государству-участнику предлагается представить свой следующий периодический доклад, который будет считаться его пятым периодическим докладом, к 21 ноября 2012 года.

-----